

15.11.2023

A9-0337/68

Pozmeňujúci návrh 68
Gwendoline Delbos-Corfield
v mene skupiny Verts/ALE

Správa

A9-0337/2023

Guy Verhofstadt, Sven Simon, Gabriele Bischoff, Daniel Freund, Helmut Scholz
Návrhy Európskeho parlamentu na zmenu zmlúv
(2022/2051(INL))

Zmluva o fungovaní Európskej únie
Článok 10

Platný text

Pozmeňujúci návrh

Pri vymedzovaní a uskutočňovaní svojich politik a činností sa Únia zameriava na boj proti diskriminácii z dôvodu pohlavia, rasy **alebo** etnického pôvodu, náboženstva alebo viery, zdravotného postihnutia, veku alebo sexuálnej orientácie.

Pri vymedzovaní a uskutočňovaní svojich politik a činností sa Únia zameriava na boj proti diskriminácii z dôvodu pohlavia, **rodu, rodovej identity, rodového vyjadrenia, pohlavných znakov**, rasového, etnického **alebo sociálneho** pôvodu, **jazyka**, náboženstva alebo viery, **politického presvedčenia, príslušnosti k národnostnej menšine**, zdravotného postihnutia, veku alebo sexuálnej orientácie, **ako aj prierezovej diskriminácie**.

Or. en

15.11.2023

A9-0337/69

Pozmeňujúci návrh 69
Gwendoline Delbos-Corfield
v mene skupiny Verts/ALE

Správa

A9-0337/2023

Guy Verhofstadt, Sven Simon, Gabriele Bischoff, Daniel Freund, Helmut Scholz
Návrhy Európskeho parlamentu na zmenu zmlúv
(2022/2051(INL))

Zmluva o fungovaní Európskej únie
Článok 19 – odsek 1

Platný text

Pozmeňujúci návrh

1. Rada môže, bez toho, aby boli dotknuté ostatné ustanovenia zmlúv a v rámci právomocí, ktorými je poverená Únia, po udelení súhlasu Európskeho parlamentu, **jednomyseľne** v súlade s **mimoriadnym** legislatívnym postupom **a po získaní súhlasu Európskeho parlamentu** prijať opatrenia na boj proti diskriminácii založenej na pohlaví, rasovom alebo etnickom pôvode, náboženskom vyznaní alebo viere, postihnutí, veku alebo sexuálnej orientácii.

1. **Európsky parlament a** Rada môžu, bez toho, aby boli dotknuté ostatné ustanovenia zmlúv a v rámci právomocí, ktorými je poverená Únia, v súlade s **riadnym** legislatívnym postupom prijať opatrenia na boj proti diskriminácii založenej na pohlaví, **rode, rodovej identite a rodovom vyjadrení, pohlavných znakov**, rasovom, etnickom **alebo sociálnom** pôvode, **jazyku**, náboženskom vyznaní alebo viere, **politickom presvedčení, príslušnosti k národnostnej menšine**, zdravotnom postihnutí, veku alebo sexuálnej orientácii.

Or. en

15.11.2023

A9-0337/70

Pozmeňujúci návrh 70
Gwendoline Delbos-Corfield
v mene skupiny Verts/ALE

Správa

A9-0337/2023

Guy Verhofstadt, Sven Simon, Gabriele Bischoff, Daniel Freund, Helmut Scholz
Návrhy Európskeho parlamentu na zmenu zmlúv
(2022/2051(INL))

Charta základných práv Európskej únie
Článok 21 – odsek 1

Platný text

Pozmeňujúci návrh

1. Zakazuje sa akákoľvek diskriminácia najmä z dôvodu pohlavia, rasy, farby pleti, etnického alebo sociálneho pôvodu, genetických vlastností, jazyka, náboženstva alebo viery, politického alebo iného zmýšľania, príslušnosti k národnostnej menšine, majetku, narodenia, zdravotného postihnutia, veku alebo sexuálnej orientácie.

1. Zakazuje sa akákoľvek diskriminácia najmä z dôvodu pohlavia, **rodu, rodovej identity a rodového vyjadrenia, pohlavných znakov**, rasy, farby pleti, etnického alebo sociálneho pôvodu, genetických vlastností, jazyka, náboženstva alebo viery, politického alebo iného zmýšľania, príslušnosti k národnostnej menšine, majetku, narodenia, zdravotného postihnutia, veku alebo sexuálnej orientácie.

Or. en

15.11.2023

A9-0337/71

Pozmeňujúci návrh 71
Gwendoline Delbos-Corfield
v mene skupiny Verts/ALE

Správa **A9-0337/2023**
Guy Verhofstadt, Sven Simon, Gabriele Bischoff, Daniel Freund, Helmut Scholz
Návrhy Európskeho parlamentu na zmenu zmlúv
(2022/2051(INL))

Zmluva o fungovaní Európskej únie
Článok 8

Platný text

Vo všetkých svojich činnostiach sa Únia zameriava na odstránenie nerovností a podporu rovnosti *medzi mužmi a ženami*.

Pozmeňujúci návrh

Vo všetkých svojich činnostiach sa Únia zameriava na odstránenie nerovností *a diskriminácie, posilnenie rozmanitosti a podporu rodovej rovnosti, a to uplatňovaním zásady začlenenia rodového hľadiska do všetkých oblastí politik a zásady rodovo responzívneho rozpočtovania, pričom uplatňuje prierezový prístup.*

Or. en

15.11.2023

A9-0337/72

Pozmeňujúci návrh 72
Reinhard Bütikofer
v mene skupiny Verts/ALE

Správa **A9-0337/2023**
Guy Verhofstadt, Sven Simon, Gabriele Bischoff, Daniel Freund, Helmut Scholz
Návrhy Európskeho parlamentu na zmenu zmlúv
(2022/2051(INL))

Zmluva o Európskej únii
Článok 21 – odsek 2 – písmeno a

Platný text

a) uchovávať svoje hodnoty, základné záujmy, bezpečnosť, nezávislosť a celistvosť;

Pozmeňujúci návrh

a) chrániť svoje hodnoty, základné záujmy, bezpečnosť, **strategickú suverenitu a solidaritu**, nezávislosť a celistvosť;

Or. en

15.11.2023

A9-0337/73

Pozmeňujúci návrh 73
Reinhard Bütikofer
v mene skupiny Verts/ALE

Správa **A9-0337/2023**
Guy Verhofstadt, Sven Simon, Gabriele Bischoff, Daniel Freund, Helmut Scholz
Návrhy Európskeho parlamentu na zmenu zmlúv
(2022/2051(INL))

Zmluva o Európskej únii
Článok 42 – odsek 1

Platný text

Pozmeňujúci návrh

1. Spoločná bezpečnostná a obranná politika je neoddeliteľnou súčasťou spoločnej zahraničnej a bezpečnostnej politiky. Zabezpečuje Únii operačnú schopnosť využívajúc civilné a vojenské prostriedky. Únia ich môže využiť pri misiách mimo Únie na udržanie mieru, predchádzanie konfliktom a posilňovanie medzinárodnej bezpečnosti v súlade so zásadami Charty Organizácie Spojených národov. ***Pri plnení týchto úloh sa využívajú spôsobilosti poskytované členskými štátmi.***

1. Spoločná bezpečnostná a obranná politika je neoddeliteľnou súčasťou spoločnej zahraničnej a bezpečnostnej politiky. ***Umožňuje Únii brániť občanov a členské štáty pred hrozbami.*** Zabezpečuje Únii operačnú schopnosť využívajúc civilné a vojenské prostriedky. Únia ich môže využiť pri misiách mimo Únie na udržanie mieru, predchádzanie konfliktom a posilňovanie medzinárodnej bezpečnosti v súlade so zásadami Charty Organizácie Spojených národov. ***Administratívne výdavky spoločnej bezpečnostnej a obrannej politiky sa financujú z rozpočtu Únie. Prevádzkové výdavky na spoločnú bezpečnostnú a obrannú politiku vrátane prevádzkových výdavkov na obstarávanie a vývoj vyzbrojovania financuje Únia z osobitného rozpočtu prostredníctvom združovania príspevkov členských štátov na úrovni Únie, v súvislosti s ktorým je Európsky parlament spoluzákonodarcom a vykonáva úplnú kontrolu.***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 74
Reinhard Bütikofer
 v mene skupiny Verts/ALE

Správa

A9-0337/2023

Guy Verhofstadt, Sven Simon, Gabriele Bischoff, Daniel Freund, Helmut Scholz
 Návrhy Európskeho parlamentu na zmenu zmlúv
 (2022/2051(INL))

Zmluva o Európskej únii
Článok 42 – odsek 3

Platný text

3. **Členské štáty dávajú Únii k dispozícii civilné a vojenské spôsobilosti na uskutočňovanie** spoločnej bezpečnostnej a obrannej politiky, **aby prispeli k cieľom vymedzeným Radou.** Členské štáty, ktoré spoločne zriadia mnohonárodné sily, môžu dať aj tieto sily k dispozícii pre spoločnú bezpečnostnú a obrannú politiku.

Členské štáty sa zaväzujú, že budú postupne zlepšovať svoje vojenské spôsobilosti. Agentúra pre oblasť rozvoja obranných spôsobilostí, výskumu, nadobúdania a vyzbrojovania (ďalej len „Európska obranná agentúra“) určuje operačné požiadavky, **presadzuje** opatrenia na splnenie týchto požiadaviek, **prispieva k identifikácii a prípadne k vykonávaniu akýchkoľvek opatrení potrebných** na posilnenie priemyselnej a technologickej základne odvetvia obrany, podieľa sa na vymedzení európskej politiky v oblasti spôsobilostí a vyzbrojovania **a pomáha Rade pri hodnotení zlepšovania** vojenských spôsobilostí.

Pozmeňujúci návrh

3. **Únia zriadi obrannú úniu s civilnými a vojenskými spôsobilosťami na vykonávanie** spoločnej bezpečnostnej a obrannej politiky **s cieľom podporovať vojenskú spoluprácu medzi členskými štátmi na úrovni Únie. Táto obranná únia zahŕňa stále nadnárodné vojenské jednotky vrátane stálej spôsobilosti rýchleho nasadenia pod operačným velením Únie. Členské štáty môžu poskytnúť ďalšie spôsobilosti.** Členské štáty, ktoré spoločne zriadia mnohonárodné sily, môžu dať aj tieto sily k dispozícii pre spoločnú bezpečnostnú a obrannú politiku.

Únia a členské štáty sa zaväzujú, že budú postupne zlepšovať svoje vojenské spôsobilosti, **najmä vojenskou spoluprácou na úrovni Únie.** Agentúra pre oblasť rozvoja obranných spôsobilostí, výskumu, nadobúdania a vyzbrojovania (ďalej len „Európska obranná agentúra“) určuje operačné požiadavky, **vykonáva opatrenia na splnenie týchto požiadaviek, zlepšuje interoperabilitu, obstaráva výzbroj v mene Únie a jej členských štátov, prijíma akékoľvek opatrenia potrebné** na posilnenie priemyselnej a technologickej základne odvetvia obrany, podieľa sa na vymedzení európskej politiky v oblasti spôsobilostí a vyzbrojovania **a vyhodnocuje zlepšovanie**

vojenských spôsobilostí.

Or. en

15.11.2023

A9-0337/75

Pozmeňujúci návrh 75
Reinhard Bütikofer
v mene skupiny Verts/ALE

Správa A9-0337/2023
Guy Verhofstadt, Sven Simon, Gabriele Bischoff, Daniel Freund, Helmut Scholz
Návrhy Európskeho parlamentu na zmenu zmlúv
(2022/2051(INL))

Zmluva o Európskej únii
Článok 42 – odsek 4 a – pododsek 2 (nový)

Platný text

Pozmeňujúci návrh

Bez toho, aby bol dotknutý prvý pododsek, môže Rada prijímať rozhodnutia, ktorými sa zriad'ujú vojenské misie alebo operácie s výkonným mandátom, na základe konsenzu po získaní súhlasu Európskeho parlamentu, ktorý sa uznáva väčšinou svojich poslancov. Tieto rozhodnutia sa prijímajú v súlade s príslušnými ústavnými požiadavkami členských štátov. Tieto misie s výkonným mandátom zahŕňajú okrem iného spoločné operácie odzbrojovania, humanitárne a záchranné misie, misie vojenského poradenstva a vojenskej pomoci, misie na predchádzanie konfliktom a na udržiavanie mieru, misie bojových síl v rámci krízového riadenia vrátane misií na opätovné nastolenie mieru a stabilizačných operácií po ukončení konfliktu.

Or. en

15.11.2023

A9-0337/76

Pozmeňujúci návrh 76
Saskia Bricmont
v mene skupiny Verts/ALE

Správa **A9-0337/2023**
Guy Verhofstadt, Sven Simon, Gabriele Bischoff, Daniel Freund, Helmut Scholz
Návrhy Európskeho parlamentu na zmenu zmlúv
(2022/2051(INL))

Zmluva o fungovaní Európskej únie
Článok 88 – odsek 1

Platný text

1. ***Poslaním Europolu je podporovať a posilňovať činnosť*** policajných orgánov ***a iných orgánov*** členských štátov ***presadzujúcich výkon práva, ako aj ich vzájomnú spoluprácu*** pri predchádzaní závažnej trestnej činnosti, ktorá sa týka dvoch alebo viacerých členských štátov, terorizmu a formám trestnej činnosti, ktoré zasahujú do spoločného záujmu, na ktorý sa vzťahuje politika Únie, a v boji proti nim.

Pozmeňujúci návrh

1. ***Europol pod kontrolou Parlamentu podporuje činnosti*** policajných orgánov členských štátov pri predchádzaní závažnej trestnej činnosti, ktorá sa týka dvoch alebo viacerých členských štátov, terorizmu a formám trestnej činnosti, ktoré zasahujú do spoločného záujmu, na ktorý sa vzťahuje politika Únie, a v boji proti nim.

Europol nemá právomoc vykonávať operačné činnosti, kým sa nezaručí prvý operačný dohľad na úrovni Únie, nezriadi sa nezávislý mechanizmus zodpovednosti Únie a nezabezpečí sa demokratická kontrola činností Europolu, ktorá zahŕňa úplný prístup členov kontrolného orgánu k dokumentom Europolu. Zahŕňa to systematické hodnotenie všetkých činností agentúry a dodržiavanie jej mandátu, ako aj záväzné odporúčania Európskeho parlamentu určené agentúre.

Or. en